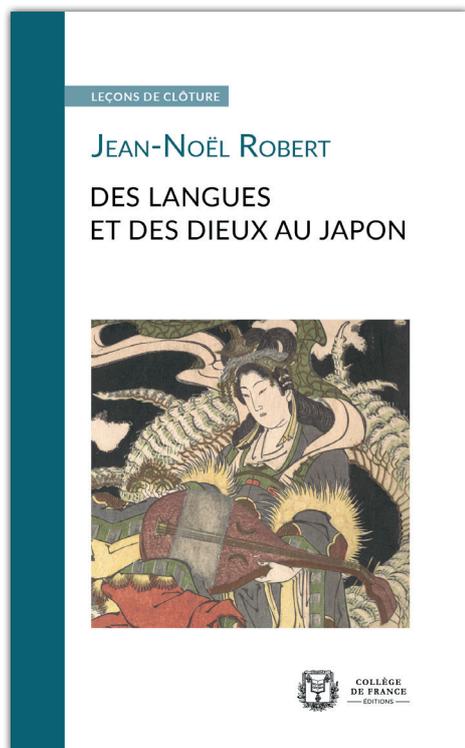


## Des langues et des dieux au Japon

Jean-Noël Robert



*Consacré à une certaine conception de la philologie japonaise, ce livre expose aussi les perspectives que cette approche ouvre dans d'autres aires culturelles de l'Eurasie.*

Après une duodécennie d'enseignement et de recherche au Collège de France, Jean-Noël Robert retrace avec enthousiasme son parcours consacré à la philologie japonaise. Grâce à ce domaine d'étude, il a pu mettre en lumière la dialectique sino-japonaise scellée par la doctrine bouddhique qui, du haut Moyen Âge à l'époque moderne, a insufflé sa dynamique à la civilisation du Soleil levant. Cette dialectique s'est traduite par un apport fondamental de la culture écrite chinoise dans les sphères à la fois littéraires et religieuses dont le Japon a su éviter l'emprise totale en instituant, dès les plus anciens textes, la langue japonaise comme langue des dieux autochtones, et donc irréductible à l'apport continental. Au-delà de l'exemple sino-japonais, l'auteur propose d'étendre son approche « hiéroglossique » à d'autres aires culturelles et linguistiques pour mieux comprendre notre monde actuel.

<b>Parution</b>	16 novembre 2023
<b>Collection</b>	Leçons de clôture
<b>ISBN</b>	978-2-7226-0634-0
<b>Format</b>	11 x 18 cm
<b>Pages</b>	108
<b>Broché</b>	10,00 €
<b>PDF/ePub</b>	6,99 €
<b>HTML</b>	accès ouvert

**Mots-clés** Japon, langues, dieux, philologie, hiéroglossie.

### Biographie

Spécialiste de l'histoire du bouddhisme au Japon, Jean-Noël Robert est professeur émérite au Collège de France, où il a été titulaire de la chaire Philologie de la civilisation japonaise de 2011 à 2022. Il est membre de l'Académie des inscriptions et belles-lettres.

### Sommaire

Introduction

Rapport d'enquête

Hiéroglossie, hiéroglossie, sotériologie ?

De la hiéroglossie eurasiatique

Conclusion



## Diffusion/distribution

### CID/FMSH Diffusion

18-20 rue Robert-Schuman  
94227 Charenton-le-Pont Cedex  
(+ 33) (0)1 53 48 56 30  
cid@msh-paris.fr  
fmsch-diffusion@msh-paris.fr

## Édition imprimée

### En librairie

### Autres points de vente

Accueil de la Bibliothèque  
patrimoniale du Collège de France  
11 place Marcelin-Berthelot  
75005 Paris  
(+ 33) (0)1 44 27 14 05

Le Comptoir  
54 boulevard Raspail  
75006 Paris  
lcdpu.fr

## Édition numérique

### OpenEdition Books

[books.openedition.org/cdf/2998](https://books.openedition.org/cdf/2998)

## Contacts

### Éditions du Collège de France

11 place Marcelin-Berthelot  
75231 Paris Cedex 05  
editions@college-de-france.fr

### Réseaux sociaux

✕ EditionsCdF  
📷 editionscdf

## Extraits

« [...] ce que j'ai appelé la "philologie" [...] consiste à éclaircir la structure voilée, et non pas cachée, de la langue japonaise en tant que transposition, ou "altération", selon l'expression de Romain Menini, de la langue chinoise menée au long des siècles, mais selon un processus dont les prémices furent fermement implantées dès l'aube de l'histoire japonaise. Elles orientèrent la suite de façon non pas prévisible mais déductible, tant les éléments en présence le restèrent jusqu'aux bouleversements majeurs du XIX<sup>e</sup> siècle. »

« [...] dans l'ère nouvelle qui se dessine, où la communication interlinguistique immédiate atteindra un niveau d'efficacité encore impensable il y a peu, en même temps qu'elle sera en mesure d'assurer un rôle d'uniformisation de la pensée et de son expression que bien des dictateurs n'auraient osé rêver, cette utopie réalisée ouvre malgré tout une perspective optimiste pour cette philologie nouvelle que certains appellent de leurs vœux. Elle devra être plus que jamais attentive à l'histoire, à la diversité des langues et des pensées, des croyances et des littératures, qu'elles soient orales ou écrites, mais elle se devra aussi, comme l'un de ses devoirs les plus fondamentaux, de présenter aux peuples des différentes aires culturelles réunis par un même réseau hiéroglossique les richesses dont ils disposent et qu'ils partagent avec leurs voisins. »

## Collection

Les ouvrages de la collection « Leçons de clôture » offrent à lire le dernier cours prononcé par certains professeurs du Collège de France dans le cadre de leur chaire.

Bilan des recherches menées et forme de conclusion de leur enseignement, celui-ci fait écho au discours d'ouverture tenu à leur arrivée et publié dans la collection « Leçons inaugurales ». Cette collection est publiée à la fois en librairie sous forme imprimée et en accès ouvert *freemium* sur OpenEdition Books.

